

**Notes for an introductory statement
by the Hon. Marcel Lessard,
Minister of Regional Economic Expansion,
to the House of Commons Standing Committee
on Regional Development,
March 23 and 24, 1976**

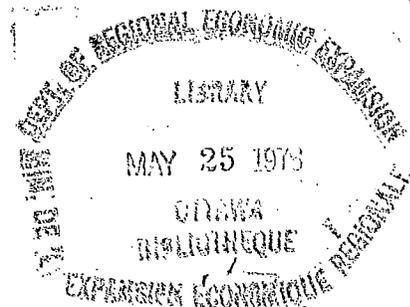
**Notes pour un exposé de
M. Marcel Lessard,
Ministre de l'expansion économique régionale,
devant la
Comité permanent de l'expansion économique régional
de la Chambre des Communes,
les 23 et 24 mars 1976**

HT
395
C3
C352

NOTES
POUR UN EXPOSÉ DE
M. MARCEL LESSARD,
MINISTRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE,
DEVANT LE COMITÉ PERMANENT DE
L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE DE
LA CHAMBRE DES COMMUNES
LES 23 ET 24 MARS 1976

NOTES FOR AN
INTRODUCTORY STATEMENT BY THE
HON. MARCEL LESSARD
MINISTER OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION
TO THE HOUSE OF COMMONS
STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

MARCH 23 AND 24, 1976



Le 23 mars 1976

Depuis ma nomination comme ministre de l'Expansion économique régionale, je souhaitais avoir l'occasion de discuter enfin avec vous, membres du Comité permanent, des activités que poursuit mon ministère. Vous vous rappelez, sans doute, nos échanges de l'automne dernier concernant la prorogation de la Loi sur les subventions au développement régional, ainsi que d'autres aspects de nos activités. Il me paraît maintenant nécessaire de revenir sur ce sujet, car nos programmes demandent à être renforcés. Au cours des séances que nous entamons aujourd'hui, nous aurons l'occasion d'examiner de plus près la façon dont s'agencent les divers éléments de notre organisation.

March 23, 1976

I have been looking forward to this first opportunity since becoming Minister of Regional Economic Expansion to discuss with the Committee the full range of activities underway in my Department. You will recall that when I appeared before the Committee last autumn concerning the extension of the Regional Development Incentives Act, our discussion touched repeatedly on other aspects of our regional development efforts. I think that this is inevitable because of the complementary nature of our programs. In the current round of meetings we will have an opportunity to look more closely at how the pieces fit together.

Les membres de ce Comité savent, maintenant, combien notre approche en matière de développement régional a évolué au cours de ces dernières années. Durant cette période, mon prédécesseur et collègue, M. Don Jamieson, vous a décrit en détail, dans ses exposés annuels, notre nouveau cadre d'action, dont les principaux éléments sont les ententes-cadres de développement régional dans sa version améliorée et le processus de décentralisation du ministère. Ces éléments de notre stratégie vous étant connus, il serait superflu de s'y attarder aujourd'hui.

The Committee is now well informed about the major evolution in our approach to regional development over the last few years. In his annual statements to you during this period, my predecessor and colleague, Don Jamieson, described in detail the policy framework consisting of General Development Agreements, or GDA's, a modified regional development incentives program and the decentralized department structure. Because you are all familiar with these elements of our approach, I will not review them at any length today.

Je voudrais m'attarder plutôt à ce qui se fait à l'intérieur de ce cadre, maintenant que la nouvelle stratégie est bien rodée, tant en ce qui concerne la reconnaissance des possibilités et problèmes de développement qu'en ce qui regarde l'application de mesures efficaces et appropriées aux circonstances.

L'analyse constante de la situation et des tendances des économies régionales et provinciales constitue l'un des aspects les plus importants de l'action du ministère. Car ces analyses nous guident dans le choix des priorités de développement, de même que dans l'examen des différentes initiatives. Grâce à la structure décentralisée du ministère, ces travaux sont exécutés dans tous les bureaux régionaux et provinciaux du MEER aussi bien qu'à Ottawa.

What I would like to focus on is what is happening specifically within this framework now that the new approach is well underway - in terms of both the identification of particular problems and opportunities and the application of appropriate and effective measures to respond to these circumstances.

One of the most important aspects of the Department's work is the continuing analysis of conditions and trends affecting regional and provincial economies, because it provides a basis for determining development priorities and for examining possible initiatives. With the Department's decentralized structure, this work is now being carried out in each of DREE's regional and provincial offices, as well as in Ottawa.

On me permettra de présenter en deux étapes les résultats récents de nos activités. Tout d'abord, dans un premier temps, les faits saillants en matière de développement sont regroupés dans une présentation de diapositives d'une durée approximative de 40 minutes, présentation qui intéressera certainement le Comité, car elle relève directement de nos dernières discussions. Il s'agit, en effet, d'une revue des principaux facteurs de la politique de développement régional, d'où devraient sortir des discussions plus approfondies sur la façon d'aborder les problèmes propres à chaque région. Nous distribuerons, en second lieu, aux membres du Comité un document de travail qui synthétise les éléments de la projection, ainsi qu'une série de rapports régionaux et provinciaux donnant des renseignements plus précis sur les conditions économiques et les possibilités de développement à travers le pays.

I would propose to pass on to the Committee some of the latest results of this work in two ways. First, comments on the climate for regional development have been assembled in a slide presentation of about 40 minutes length, which I think the Committee will find interesting and relevant to our discussions. This presentation is in effect, a review of some of the principal factors affecting regional development policy which then goes on to discuss on a highly selective basis a series of key issues in each of our regions. Secondly, we have for tabling before the Committee a working paper containing the information shown in the presentation. Finally we are making available a series of supplementary reports that provide more detailed information on conditions and opportunities in each of the regions and provinces.

Je me permettrai d'évoquer brièvement, au début de la séance de demain, les récentes initiatives que nous avons prises et je tenterai de montrer comment ces initiatives se rattachent aux problèmes fondamentaux soulignés dans la présentation. Je remettrai également aux membres du Comité un document de références un peu plus complet sur les programmes et projets entrepris aux termes des ECD, lequel résume toutes les ECD et les ententes auxiliaires signées jusqu'au mois de décembre 1975.

At the beginning of the session tomorrow, without taking up too much time, I would like to touch upon many of our recent development initiatives and to relate them to the key issues identified in today's presentation. As a more complete reference to our program and project responses under GDA's, I am also submitting to the Committee a document which summarizes all the GDA's and the subsidiary agreements signed until December, 1975.

La présentation qui va suivre, messieurs les membres du Comité, nécessitera plus d'une heure, avant de passer à la période des questions. Mais je crois toutefois qu'elle offrira une base solide pour les discussions sur un sujet que nous considérons très important. Mon objectif, en vous offrant cette présentation et ces éléments, est de susciter un débat et, plus particulièrement, d'inviter les membres du Parlement à exprimer leurs perceptions personnelles des problèmes régionaux.

I appreciate that this approach will involve spending over an hour before moving on to questions. I hope, however, that we will in this way provide a useful introduction for Committee discussion of a subject we all consider to be very important. In offering the presentation and providing the material to which I have referred, my objective is to stimulate wide-ranging debate and, more particularly, to solicit the views and perceptions of Members of Parliament on regional problems and possibilities, as they see them.

J'ai déjà dit qu'il n'y a pas de sagesse conventionnelle, ni de doctrine toute faite et encore moins de solution passe-partout qui permettrait d'envisager de manière uniforme les nombreux aspects des problèmes régionaux au Canada. Notre politique actuelle met par-dessus tout l'accent sur la détermination du gouvernement fédéral à résoudre les problèmes régionaux en collaboration avec les provinces et les populations directement intéressées. Ce cadre de coopération trouve sa meilleure application dans les ECD, lesquelles permettent un maximum de flexibilité pour rassembler toutes les ressources, publiques et privées, requises pour concrétiser une possibilité de développement et faire la synthèse des conditions particulières qui constituent un obstacle à la croissance.

I have said before that there is no conventional wisdom, no received doctrine and no simple prescription that will permit us to deal effectively with the many aspects of regional development in Canada. Our current policy posture emphasizes, above all, the willingness of the federal government to address particular regional problems in cooperation with the provinces and the people directly concerned. This cooperative framework, perhaps best exemplified by the GDA system, permits a maximum amount of flexibility to bring together all the resources, public and private, required to realize a development opportunity or to remove particular conditions that represent an obstacle to growth.

Notre premier souci est d'identifier ces possibilités et ces obstacles là où ils existent et d'utiliser toutes les ressources possibles pour relever le défi de développement. Et je sollicite, à cet égard, les vues et suggestions de tous les membres du Comité. Ainsi, j'espère que nous serons en mesure de réaliser ensemble ce que je considère comme notre but commun, à savoir un Canada où il fait bon vivre, quel que soit le lieu où l'on vit et travaille.

M. le Président, je désirerais demander à mon sous-ministre, M. Love, de commenter la présentation des diapositives sur le climat de développement régional.

Our central concern, then, is to identify these opportunities and obstacles wherever they exist and to enlist all the resources we can to meet the development challenge. In this connection, I genuinely seek the views and suggestions of all Committee Members. In this way I hope we can all realize what I know is our common goal - a better Canada for everyone, no matter where they may choose to live or work.

Mr. Chairman, I would like to call on my Deputy Minister, Mr. Doug Love, to narrate the slide presentation on the climate of regional development.

M. le Président, je suis certain que les membres de ce Comité ont des questions à poser et de nombreux commentaires à faire à la suite de cette présentation. Le moment me semble approprié pour une période de questions. Je demanderais au personnel de faire la distribution des documents que j'ai l'intention de déposer devant le Comité.

Mr. Chairman, I am sure that there are a number of comments and questions which members of the Committee might have concerning the presentation. I would think, therefore, that now might be an appropriate time to raise some of these questions. I will ask the staff to distribute the documents I propose to table before the Committee.

Le premier est une publication intitulée "Le Contexte du développement régional", le second résume les ECD et les ententes auxiliaires jusqu'à décembre 1975. De plus, les documents de travail supplémentaires sur chaque région et province sont disponibles pour chacun (là, sur la table). Malheureusement, les versions de ces textes n'existent pas encore dans les deux langues, mais la traduction sera achevée dans quelques semaines et vous pourrez alors, si vous le désirez, en prendre copie à mon bureau.

The first of these is the working paper entitled "Climate for Regional Development" and the second is a summary of the GDAs and Subsidiary Agreements through December 1975. In addition, supplementary working papers on each region and province are available (over there on the table) for anyone who might want them. Unfortunately, versions of these supplementary working papers do not exist in both official languages but translation of everything will be completed in a few weeks and you can obtain additional copies through my office if you wish.

Le 24 mars 1976

M. le Président,

Je présume que la présentation d'hier a laissé dans l'esprit des membres du Comité des impressions contradictoires, comme cela a été le cas pour moi. L'on assiste, d'une part, à un progrès certain, notamment en ce qui touche les inégalités de revenus. D'autre part, on se rend compte que le besoin d'emplois nouveaux dans les régions désavantagées est encore immense, et que, devant des conditions économiques très différentes, une réponse uniforme à tous les problèmes serait, de toute évidence, inadéquate.

March 24, 1976

Mr. Chairman,

I expect that yesterday's presentation on regional economic circumstances evoked mixed reactions from the Committee, as it did from me when I first saw it. On one hand, it is apparent that some progress is being made, particularly concerning income disparities. On the other, the job creation needs in the less-developed regions are still formidable, and circumstances are so varied that a uniform response to all problems would clearly be inadequate.

Aujourd'hui, ayant été à même d'observer durant plusieurs mois, en ma qualité de ministre, le fonctionnement de la stratégie de mon ministère face à ces problèmes, je suis de plus en plus convaincu que nous disposons de moyens efficaces pour améliorer encore la situation. Car, avec les ECD et notre capacité d'analyse des possibilités et problèmes propres aux régions, nous sommes en mesure d'offrir des programmes qui, tout en étant "taillés sur mesure", n'en sont pas moins des programmes coordonnés. Permettez-moi de vous indiquer, à l'aide de quelques exemples, comment la chose est possible.

Now that I have been able to observe for several months as Minister the application of my Department's approach to these problems, I am increasingly confident that we have effective ways to make further progress. The GDA's, combined with our ability to analyse the particular problems and opportunities in a region, give us a growing capacity to provide individually-tailored yet coordinated responses. Let me give you a few examples of how this works.

La projection nous a fait voir que les variations de certains indicateurs économiques sont très marquées entre les zones urbaines et rurales de la région de l'Atlantique. Ceci laisse supposer que l'élan économique, dans les centres urbains, peut être renforcé et prolongé. C'est ce que nous faisons, au moyen d'ententes auxiliaires qui aideront les grands centres, et notamment Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Moncton et Saint-Jean (T.-N.), à absorber et conserver la croissance de l'activité économique. Par ailleurs, l'écart entre le milieu urbain et le milieu rural fait ressortir la nécessité de stimuler le développement dans les zones rurales axées sur les ressources, et nous avons, par conséquent, mis en oeuvre un certain nombre d'ententes portant sur des zones et secteurs particuliers. Le fait que le MEER s'est engagé à dépenser presque \$100 millions dans le cadre des ententes auxiliaires pour la mise en valeur des ressources forestières de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick, illustre l'importance que nous attachons au secteur forestier de ces provinces.

We saw from the slide presentation yesterday that certain economic indicators vary widely between the urban and rural areas of the Atlantic region. This suggests that there is some momentum in the urban core which can be reinforced and perpetuated. This we are doing through subsidiary agreements which will help the major centres such as Halifax, Saint John,

Moncton and St. John's to absorb and retain growth in economic activity. But the urban-rural disparity also emphasizes the great need to stimulate development in the resource-based rural areas, so here we have a number of sectoral and area agreements. In particular, the high priority we place on forestry in Newfoundland and New Brunswick is demonstrated by the fact that almost \$100 million in DREE funds have been committed under Forestry Subsidiary Agreements in those provinces.

Au Québec, le problème principal en matière de développement est celui de la structure industrielle. L'aide accordée par le MEER à la SIDBEC contribue directement à l'essor d'une industrie clé et celle qui est octroyée pour les parcs industriels et Mirabel attire également des industries de fabrication modernes. La répartition géographique des possibilités économiques constitue une autre préoccupation, et un groupe de travail étudie actuellement la contribution éventuelle d'initiatives sectorielles ou régionales à la mise en valeur des ressources des régions périphériques.

A serious development concern in Quebec is industrial structure. DREE's assistance to SIDBEC will directly support the expansion of a key industry, and assistance for industrial parks and for Mirabel will help attract modern manufacturing as well. Another concern is the geographic distribution of economic opportunities, and a task force is currently examining the possible role of both sectoral and area initiatives in developing peripheral resource regions.

Les problèmes de l'Ontario, mentionnés au cours de la présentation, sont loin d'être négligés. Nous dispensons en particulier une aide à l'aménagement d'infrastructures communautaires, de réseaux régionaux de transport et aux activités de recherche en matière de développement dans le Nord-Ouest, car ces éléments sont importants pour l'accroissement des possibilités d'emplois viables dans cette région.

Les ententes auxiliaires sur les terres septentrionales, conclues avec chacune des provinces des Prairies, témoignent de la capacité du ministère de faire face aux conditions particulières de ces régions, tandis que l'entente auxiliaire sur le programme des centres de services agricoles vise à accroître la viabilité de certaines communautés rurales de l'Ouest.

The problems of Northern Ontario noted in the presentation are being addressed as well. In particular, we are providing assistance for community infrastructure, regional transportation links and development research in the northwestern region, all of which are important to the expansion of viable employment opportunities in that area.

Northlands sub-agreements in each of the Prairie Provinces demonstrate the Department's ability to respond to the special circumstances of those areas, while the Agricultural Service Centres Program is designed to increase the viability of selected rural communities in the west.

Je pourrais ainsi rattacher chaque entente auxiliaire à un problème important de développement, mais je pense que ces exemples suffisent à montrer que les initiatives particulières que nous prenons sont liées à des problèmes bien définis. J'aimerais également souligner que ces programmes tiennent compte des politiques et programmes des autres ministères. Lorsqu'il s'agit d'élaborer une entente auxiliaire qui a été proposée, nous consultons tous les ministères intéressés. C'est ainsi que treize ententes auxiliaires de ce genre ont comme cosignataire un ministre dont le ministère est touché de près par les activités prévues.

Although I could go on to relate each subsidiary agreement to an important development issue, I think these examples indicate that we are tying our specific initiatives to identified problems. And I should note that we are relating these initiatives to the policies and programs of other departments as well. There is interdepartmental consultation in the development of each proposed sub-agreement, and thirteen sub-agreements which relate closely to the interest of other departments have been co-signed with me by their Ministers.

Le ministère des Transports est l'un de ceux avec lequel la coordination est très importante. Ce ministère examine de près les projets relatifs aux transports pour lesquels une aide du MEER est envisagée et il participe au financement de trois ententes auxiliaires. De même, le MEER a son mot à dire en ce qui concerne les propositions relatives aux politiques et aux programmes du ministère des Transports et prend part à de nombreux travaux dirigés par ce ministère, en siégeant, notamment, aux comités fédéraux-provinciaux des transports pour les régions de l'Atlantique et de l'Ouest.

One department with which co-ordination is particularly important is the Ministry of Transport. MOT participates closely in the examination of all transportation projects being considered for DREE support, and is sharing in the financing of three sub-agreements. Similarly, DREE has an input into policy and program proposals of MOT and participates in many activities led by that department, such as the Federal-Provincial Committees on Atlantic and Western Region Transportation.

Ce type de liaison caractérise les relations que nous avons avec d'autres ministères du fédéral et, de plus en plus, avec les ministères provinciaux. A cet égard, nous considérons extrêmement utile la collaboration des comités fédéraux-provinciaux des besoins en main-d'oeuvre, celle des comités consultatifs régionaux des programmes pour l'avancement de la technologie, du ministère de l'Industrie et du Commerce, ainsi que les arrangements administratifs précis que nous avons avec la SCHL.

Parmi les multiples aspects que comportent ces travaux d'analyse et de consultation, il en est un qui intéresse tout spécialement certains membres de ce Comité. Je veux parler de l'utilisation d'experts-conseils de l'extérieur, chargés d'effectuer des études spécialisées et techniques et de l'accès que peut avoir le public aux rapports qu'ils produisent.

This kind of liaison is characteristic of our relationship with several other departments as well, both in Ottawa and, increasingly, in the field. In the latter category, Federal-Provincial Manpower Needs Committees, PAIT Regional Advisory Committees of IT & C, and special administrative arrangements with CMHC are particularly useful.

There is one aspect of this extensive analysis and consultation that I know is of special interest to some members of the Committee. That is the use of outside consultants for specialized and technical studies, and to the public availability of their reports.

Lors de notre rencontre pour étudier le projet de loi C-74, certains, vous vous en souvenez, avaient eu des réserves quant à la rigueur, peut-être excessive, de mon ministère, qui avait classé comme confidentiels un certain nombre de rapports qui nous étaient parvenus des experts-conseils. A la suite de quoi, j'ai entrepris d'examiner la situation pour pouvoir ensuite vous faire part des résultats. Le temps est venu, je crois, de faire ce rapport.

You will recall that, when we met to review Bill C-74, concern was expressed that my Department may have been unduly secretive in classifying as confidential a number of reports made to us by consultants. I therefore undertook to review the situation and report back to you. This is an appropriate moment for that report.

J'ai d'abord examiné de près les documents qui avaient été tenus jusqu'à présent confidentiels. Rien ne s'oppose à ce que certains d'entre eux soient maintenant rendus publics, et j'ai, en l'occurrence, donné des instructions pour que neuf des treize rapports qui étaient confidentiels à l'époque de nos échanges sur la question parlementaire n° 2089 l'automne dernier soient mis à la disposition du public à la bibliothèque du ministère. Ce qui fait que quatre seulement des 93 rapports touchant cette question continuent d'être gardés sous le sceau confidentiel.

First of all, I should say that I have carefully examined those reports which have up to now been classified as confidential. I can see no reason why a number of these should not now be de-classified and I have therefore given instructions that my Department's library should henceforth make available publicly nine of the thirteen reports which had been designated as confidential at the time of our discussion of Parliamentary Question #2089 last fall. This means only four of the ninety-three reports listed in reply to that question continue to carry a confidential tag.

Je dois souligner, par ailleurs, que l'examen de la situation m'a convaincu que le ministère ne s'était pas indûment retranché derrière le paravent du secret. Si certains rapports ont pu être classés comme confidentiels, ce n'est pas sans raison. Il faut reconnaître, selon moi, qu'il existera toujours un nombre limité de cas où, pour des raisons de politique ou autres, nous ne pourrions divulguer la teneur de certains rapports.

At the same time, I should emphasize that I am satisfied, on the basis of my review, that the Department has not, in fact, been unduly secretive. Although certain reports have been classified as confidential, this has not been done without reason. I think we must recognize that there will always be a limited number of cases for which, because of a variety of policy or other reasons, the release of particular reports would be inappropriate.

Un bon exemple de cela serait le cas d'un rapport où se trouveraient réunies des informations d'ordre commercial ou financier obtenues à titre confidentiel d'un expert-conseil. Divulguer de telles informations serait tout au moins un abus de confiance de notre part et pourrait, dans des circonstances extrêmes, porter préjudice à l'individu, à l'association ou à la firme qui les a fournies.

A good example in this regard would be a report containing information of a commercial or financial nature obtained by a consultant on a confidential basis. The publication of such information would, at best, represent a breach of faith on our part and could in more extreme circumstances do direct damage to the individual, association or firm which provided it.

Dans de telles circonstances, nous devons faire preuve de discernement lorsqu'il s'agit de déterminer si un rapport doit être publié; étant donné, d'une part, nos responsabilités générales envers le public, et, d'autre part, nos responsabilités particulières envers ceux qui nous ont offert des renseignements confidentiels pour nous faciliter la tâche. Il va de soi que de telles considérations s'appliqueraient également dans d'autres cas.

Pour cette raison, je ne peux promettre au Comité que nous publierons tous les rapports des experts-conseils. Nous devons avoir toute latitude d'examiner chaque cas séparément.

In such circumstances, we will have to exercise a considerable element of judgment in determining whether a report should be released, considering on the one hand our broad general responsibility to the public and on the other our special responsibility to those who have provided confidential information to help us in our work. Similar considerations would, of course, apply in other kinds of cases.

For this reason, I cannot tell the Committee that we will henceforth make public all consultant reports. We must have the flexibility to consider them individually.

Je peux toutefois vous assurer de ma détermination à mettre à la disposition du public le plus d'information possible, et j'en veux pour preuve la publication des rapports mentionnés précédemment. A cette fin, mon ministère préconisera l'adoption de nouvelles lignes directrices, de manière que soit respecté pleinement et en tout temps le droit du public à l'information.

Au cours des discussions antérieures du Comité, il a également été question du nombre plutôt élevé de consultants au service du ministère. Je crois comprendre qu'un grand nombre des contrats dont on a alors parlé avaient été adjugés au moment où le ministère était en pleine révision de sa politique et où il devait compter grandement sur une aide extérieure pour le renforcement de son personnel. Or, le nombre des contrats a diminué depuis.

I can, however, assure members of my determination to make available as much information as possible. To this end, I will ensure that full weight is given at all times to the right of the public to information about our activities.

In the earlier committee discussion of this subject, note was made of the number of consultants hired by the Department. As I understand the situation, many of the contracts then under discussion had been awarded at the time the Department was in the midst of its policy review when considerable outside help was needed to supplement its internal resources. I can say that the number of contracts has dropped off since that time.

Néanmoins, je désire vous assurer, face, notamment, à la nécessité de restreindre les dépenses administratives gouvernementales, que les ressources en analyse du ministère seront utilisées à leur maximum avant qu'un contrat ne soit accordé à un expert-conseil.

J'ai donc prévenu les hauts fonctionnaires de mon ministère de ne faire appel aux services de consultants externes que dans le cas où les travaux exigés par les objectifs ministériels ne peuvent être exécutés par notre propre personnel ou par celui des organismes avec lesquels nous travaillons.

Nevertheless, especially given the need for restraint in government administrative expenditures, I want to make certain that the Department's resources are being used in the most effective way possible before any contract is authorized with a consultant.

I have therefore indicated to my officials that particular care should be taken to ensure that outside consultants are used only when the proposed work in pursuit of Departmental objectives cannot be carried out by our own staff or staff available in other departments and agencies with which we are closely associated.

Permettez maintenant que je vous entretienne brièvement des prévisions budgétaires pour les activités que je viens de décrire.

Vous remarquez que les prévisions qui vous ont été soumises font état pour l'année 1976-1977 de dépenses, budgétaires et non budgétaires, de l'ordre de \$513.3 millions. Bien que ce montant soit presque identique à celui qui figurait dans nos prévisions de 1975-1976, il importe de noter qu'il s'agit là d'une augmentation de \$30 millions par rapport aux \$483 millions que nous prévoyons dépenser durant l'année financière en cours.

I would now like to refer briefly to the budgetary framework for the coming fiscal year.

You will note that the Estimates now before the committee make provision for 1976-77 expenditures, budgetary and non-budgetary, totalling \$513.3 million. Although this amount is almost identical to that shown in our 1975-76 Estimates, it is important to recognize that it is an increase of some \$30 million over the \$483 million that we actually expect to spend in the current fiscal year.

Comme on peut s'y attendre, une partie de cette hausse est attribuable à la montée des frais de gestion qui augmenteront de \$5.7 millions pour atteindre \$61 millions au cours de la prochaine année financière. Cependant, il y aura une baisse des dépenses à la fois en capitaux et en prêts, ce qui nous permettra d'accroître, s'il y a lieu, nos dépenses au chapitre des subventions et des contributions. A ce chapitre très important, qui englobe l'ensemble de nos activités dans le cadre des programmes, vous noterez que nous prévoyons dépenser \$417 millions, soit \$37 millions de plus que pendant l'année en cours.

As might be expected, part of this increase will be required to meet higher operating costs, which will rise some \$5.7 million to \$61 million in the coming fiscal year. However, there will be drops in both capital expenditures and in loans, permitting us to increase spending in the all-important category of grants and contributions. Under this heading, which includes the bulk of our program activity, you will see that we are forecasting expenditures of \$417 million, up some \$37 million for the current year.

Il sera peut-être utile de faire ici quelques commentaires sur certaines dépenses que comprend cette vaste catégorie des subventions et des contributions. Comme je l'ai mentionné, le ministère concentre de plus en plus ses efforts sur de nouvelles entreprises de développement aux termes des ECD et cela transparaît nettement dans le budget proposé.

C'est ainsi que nous prévoyons consacrer, en 1976-1977, plus de \$237 millions à ces entreprises de développement, ce qui représente une augmentation de \$55 millions par rapport à l'année en cours et plus de la moitié de notre programme total de dépenses. Nos dépenses au chapitre des subventions à l'industrie augmenteront également de \$5 millions pour atteindre \$83 millions. Comme vous le savez, la Loi sur les subventions au développement régional a été prorogée jusqu'au 31 décembre 1981.

It might be useful for me to comment on some of the individual items in this general category of grants and contributions. As I have already indicated, the Department is concentrating more and more on new initiatives under the GDA's and this fact is clearly reflected in our proposed spending pattern.

Expenditures on these development initiatives are expected to total more than \$237 million in 1976-77, an increase of some \$55 million from the present year, and more than half of our total program spending. There will also be a \$5 million increase to \$83 million in our spending on industrial incentives. As you know, the Regional Development Incentives Act has been extended until December 31, 1981.

Au fur et à mesure que les activités aux termes des ECD se multiplient, nous éliminons, évidemment, certains de nos anciens programmes, comme celui sur les zones spéciales, par exemple. D'où une baisse de quelque \$23 millions dans les dépenses prévues au chapitre "autres programmes" et une réduction des prêts à laquelle j'ai fait allusion.

As activity under the GDA's builds up, we are also, of course, in the process of concluding a number of our older activities, such as the Special Areas Program. This is reflected in a drop of some \$23 million in planned expenditures under the heading of Other Programs. The same fact is also responsible for the reduced requirement for loan funds to which I have already referred.

Il convient de souligner un autre point en ce qui concerne les prévisions budgétaires. Comme vous l'avez sans doute constaté par suite de l'annonce des restrictions budgétaires du gouvernement, mon ministère s'est vu accorder, pour l'année 1976-1977, des crédits inférieurs à ceux qu'il avait d'abord escomptés. Cette question de coupures dans les dépenses est un sujet souvent discuté à Ottawa ces jours-ci, mais je peux affirmer que mon ministère, toutes proportions gardées, a beaucoup reçu. Nous sommes tous convaincus de la nécessité de restreindre les dépenses gouvernementales, et mon ministère n'échappe pas à la règle. Je constate cependant que le budget de mon ministère n'a pas fait l'objet d'une réduction, ce qui nous permettra, comme je viens de le mentionner, d'augmenter effectivement nos dépenses de quelque \$30 millions en 1976-1977, comparativement à 1975-1976.

There is one further remark about the Estimates which I should make. As a result of the government's expenditure restraints, my Department has been allocated fewer resources for 1976-77 than we might otherwise have hoped to have. This is a familiar theme around Ottawa these days although, I must say, Regional Economic Expansion fared well compared to many departments. The point is however, that we all recognize the need for restraint in government spending and in this regard my Department is no exception. I am pleased on the other hand that our budget has not been reduced, but will, as I noted a moment ago, permit us to increase our actual expenditures by some \$30 million in 1976-77 as compared to 1975-76.

Toutefois, du fait des restrictions, il est d'autant plus important que mon ministère et moi-même nous assurions que les fonds sont dépensés d'une façon qui contribue aussi efficacement que possible au développement de nos régions moins prospères. Cela ne peut se faire que si les priorités de développement établies avec chaque province sont réalistes et judicieuses. Permettez-moi de réitérer ici mon intention de veiller à ce que nos ressources soient avant tout affectées aux mesures qui procureront les plus grands avantages sur le plan socio-économique.

Restraint does, however, place even greater responsibility on me and on my officials to ensure that our funds are spent in ways that will contribute most effectively to the development of our less prosperous regions. This can only be done if the development priorities established with each province are realistic and sound. It has been and will continue to be, my intention to ensure that this is the case and that our resources are concentrated on those measures which will produce the greatest possible benefits in economic and social terms.

Je désire insister, en terminant, sur le fait que mon ministère n'est pas le seul à travailler sur des programmes de développement régional, et sur la très grande importance, voire la nécessité d'une collaboration toujours plus étroite avec les autres ministères.

Voilà, à mon sens, messieurs, la seule approche sensée et responsable à une époque où l'inflation et la restriction des dépenses gouvernementales demeurent des sujets de grande actualité. C'est en nous engageant dans cette voie, j'en suis sûr, que nous réussirons à augmenter de façon constante l'efficacité de nos programmes.

Monsieur le Président, chers membres du Comité, je vous remercie.

I should add that my department is not the only one whose programs have an impact on regional development, and that the closer interdepartmental liaison I spoke of earlier also helps to ensure maximum benefit from expenditures.

This is the only sensible and responsible approach at a time when inflation is still a matter of great concern and restraint in government expenditures is the order of the day. I am confident that, in pursuing this approach, we can steadily increase the effectiveness of our programs.

Thank you, Mr. Chairman.

